

# Völgyünk Hangja

## Boldog Újévet Mindenkinek!

### Wágner Ibolya:

Közhely, de talán tényleg azt várom a következő évtől, hogy nem kell feltételen, hogy az újév, hozzon valami újat....csak ne vegyen el semmit!

A segítő szakmában, az idősellátásban dolgozni, nem egyszerű. Nincs olyan év, hogy egy-egy ellátottat ne veszítenénk el. Ez így statisztikának tűnik, de e mögött ott a szeretet, a megszokás, a felelősségvállalás, a sok együtt töltött év!

A legfontosabb, hogy maradjunk együtt, dolgozunk a közösségért és legalább egymás munkáját, ne nehezítsük meg!

### Berkes Mihály:

A Roma Nemzetiségi Önkormányzat nevében

fontos, hogy az új naptárba mi magunk írjunk, ne más! A saját terveinket, a saját ceruzánkkal. Az élet pedig úgyis ad majd hozzá készletet, amellyel ki is tudjuk színezni! Színes ceruzákat pedig minden települési lakostól várunk, hogy a helyi svábság és az iskolánk életét közösen szebbé tegyük!

eredményekben gazdag, boldog újévet kívánok településünk valamennyi lakója, valamint a település régi és új vezetői számára. A 2020-as esztendő feladatait a hagyományok megtartása határozza meg. Ezek szerint kerül **m e g r e n d e z é s r e** a „Romanap” valamint a „Mikulás-napi” ajándékozás is. A roma skanzen épületeinek rendben tartása fontos feladat, de szeretnénk rendbe tenni és gondozni az Erdészet úton levő emlékművet is. Rendszeres összejöveteleket tervezünk a kunyhók

### Scherdán Zoltánné:

A 2020-as év elé várakozásteljesen nézünk. Legfontosabb és egyben leginkább várt fejlesztés fog megvalósulni az óvodaudvaron. A Magyar Falu Program nyertes pályázatának köszönhetően új, szabványos játszótér kialakításának munkálatai

köré -az idők bevonásával- a régi hagyományok és szokások megtartása céljával.

### Erős Andrea:

Az év utolsó néhány napja mindig a számvetés ideje. Az ember ilyenkor végignézi az elmúlt éven, összegezi, következtetéseket, tanulságokat von le és bizony vannak napok, hetek, hónapok, amelyeknek lapjait legszívesebben kitépni a naptárból. Aztán rájön, hogy egy lejárt naptár lapjait kitépni teljesen felesleges! Az a

I. ÉVFOLYAM, 1. SZÁM

2020. JANUÁR

#### A tartalomról:

|   |       |
|---|-------|
| Boldog Újévet Mindenkinek!  | 1     |
| Bemutakozás   | 2     |
| Önkormányzati hírek   | 3     |
| Unser schwäbisches Dorfschwäbisches Herz<br>A Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat hírei | 4     |
| A Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat hírei  | 5     |
| Óvodánk hírei   | 6     |
| Iskolánk hírei  | 7     |
| Aktuális hírek  | 8     |
| Hátrahagyott oldal...   | 9     |
| NYMTIT települési gyorsinformációk<br>2019. december  | 10-11 |
| Érdekességek a télről   | 12    |
| Kisszöglet  | 13    |
| Tájékoztató méhészeknek   | 14-16 |
| Köszönetnyilvánítás   | 17    |
| Postabontó...   | 18    |

# Bemutakozás

Kedves Olvasóink!

Megújult névvel, megújult arculattal, s reméljük a Tisztelt Olvasó számára bőséges és tartalmas olvasnivalóval várjuk 2020. januárjától Hetvehely település lakosait. Folyóiratunk most harmadik ciklusát kezdi.

Az első szakaszban a 2001. február hónaptól megjelenő Hetvehelyi Hírmondó szolgálta hírekkel, információkkal az olvasókat. Visszalapozva az újságot a kezdő-amatőr újságírók, és a kezdő-amatőr szerkesztő útkereső próbálkozásaival találjuk szembe magunkat. De hamar kialakultak a rovatok, Irodalmi rovat, Intézményi hírek Önkormányzat hírei, Iskolai hírek, Társközségek hírei, amelyek kialakították a folyóirat arculatát. Ezek mellett számtalan, településünk életét színesítő esemény került közzétételre. Különlegességek voltak azok a Hetvehely életével kapcsolatos történelmi visszatekintések, amelyek segítettek rég elfeledett események életben tartását. Az első szakasz életben tartásában az önkormányzat mellett nagy szerepet játszott iskolánk a híranyag folyamatos biztosításával. Az iskola állami tulajdonba vételével ez a szerep lecsökkent, így 2013. januárjában utoljára jelent meg a Hetvehelyi Hírmondó. (A Hetvehelyi Hírmondó valamennyi száma <http://users.atw.hu/hetvehely/hirmondo/hirmondo.htm> internetes oldalon olvasható word formátumban).

Újságunk történetének második szakasza Rólunk szól néven jelent meg 2013. február hónaptól. Kezdetben a korábbi rovatok rendje szerint nagy odafigyeléssel, gonddal válogatott írások, amikből Jegyzőasszony alakította ki az új újság arculatát. Később az intézmények honlapja, majd Facebook oldala alapján megjelenő hírek, események, információkból álló hírgyűjtemény lett. Ennek utolsó száma 2019 december hónapban jelent meg.

2020 januárjától, immár a harmadik szakaszába lépett újságunk. A Völgyünk hangja néven megjelenő folyóirat egy teljesen megújult arculattal kerül a Tisztelt Olvasó kezébe. Természetesen a régi rovatok ismét helyet kapnak a tartalomban, olvashatunk a helyi önkormányzat, a német és a roma nemzetiségi önkormányzatok, valamint az óvoda és iskola híreiről, a NYMTIT településeinek információiról. „Hátrahagyott oldal...” néven újul meg irodalmi oldalunk, ahol várjuk „irodalmi vénával megáldott” lakosaink írásos alkotásait. A „Kisszöglet” című rovat településünk sportéletével, az iskolai és egyesületi labdarúgócsapatok mérkőzéseivel, eredményeivel foglalkozik. Folytatni kívánjuk a 2002-januárjában abbahagyott történelmi visszatekintésünket is, amely labdarúgócsapatunk történetét dolgozza fel, hisz azóta eltelt lassan húsz év, tehát a XI. és XII. generáció története még összegzésre vár. Lesznek aktuális hírek, érdekességek a mindennapokról. Új rovatként jelenik meg a „Postabontó”, amelyben lakossági észrevételeknek, véleményeknek adunk helyet névvel, vagy jelíges formában, remélve, hogy sok hasznos és új ötlet, megoldás kerül közkinccsé.

V  
Ö  
L  
G  
Y  
Ü  
N  
K

H  
A  
N  
G  
J  
A

# Önkormányzati hírek



## Tájoló Nap Hetvehelyen:

Az év utolsó hónapjában került megrendezésre Hetvehelyen, a szokásostól eltérő "Tájoló Napi" rendezvény, melyen a Mecsekben történő kutatás került bemutatásra, illetve több érdekes előadások hangzottak el a kiváló előadóktól.

A négy Társulás együtt hallgatta meg dr. Kereki Ferenc az RHK Kft. ügyvezető igazgatójának előadását, a Pakson megrendezésre került év végi rendezvényen.

A Mecsekben történő kutatással összefüggő közmeghallgatás került megrendezésre Bodán, melyen részt vettek a tagtelepülések polgármesterei, valamint a Képviselő-testületek tagjai.

## Szélessávú internet a faluban:

Hetvehelyen is megkezdődött a széles sávú internet hálózat kiépítése, melynek várható befejezése időjárástól függően január vége.



## Advent településünkön:

Megtartásra került a hagyományos Adventi ünnep, melyen a település önkormányzata, a Német és a Roma önkormányzat, valamint a vállalkozók és civilek vendégelték meg egymást. Az ünnepen ajándékokat vehettek át a gyermekek, akik remek műsorral kedveskedtek a vendégeknek.



## Tájékoztatás:

Ezúton is értesíti az érintetteket Hetvehely Községi Önkormányzat Képviselő-testülete, hogy 2020. január 01-től fizetendő gyermek étkezési térítési díjat, 500Ft/adag összegben, a szociális étkezési térítési díjat Hetvehelyen 585 Ft/adag, Szentkatalinban és Okorvölgyön 485 Ft/adag összegben, a vendégétkezést 850 Ft/adag összegben állapította meg.



## Unser schwäbisches Dorf- schwäbisches Herz A Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat hírei

A Bethlen Gábor Alapkezelőhöz benyújtott négy pályázatunkból kettőnél megtörtént a hiánypótlás és érvényes kategóriába sorolták őket, egy pályázat még a befogadás állapotában van, egy pedig hiánypótlás alatt. Várhatóan eredmény február táján lesz.

KÉSZÜLT MAGYARORSZÁG  
KORMÁNYÁNAK TÁMOGATÁSÁVAL

2020.

*„A hagyományt nem  
ápolni kell, hisz nem  
beteg. Nem őrizni kell,  
mert nem rab.  
Hagyományaink csak  
akkor maradhatnak  
meg, ha megéljük  
őket!”*

December 10-én a Baranya Megyei Német Önkormányzat közmeghallgatásán vettünk részt, ahol a jövő évre tervezett programokról hallhattunk bővebben. Továbbra is jó kapcsolatot szeretnénk ápolni a Megyei Német Önkormányzattal, a Baranya Megyei Német Önkormányzatok Szövetségével és a környező települések német önkormányzataival. Együttműködési megállapodások kötése mellett szorgalmasan látogatjuk egymás programjait.

Az idei évben is felállítottuk a Heimatmuseum előtti téren betlehemünket és karácsonyfánkat, ezzel is szebbítve településünk ünnepi ruháját. A Német Önkormányzat összes tagja mellett köszönetet mondunk Pásztory Csongornak és iskolánk tanulóinak, Majorosi Dominiknak, Orsós Eriknek és Vincze

Györgynek, akik "férfiúi erejükkel" kihozták és helyére állították a betlehemet valamint Panni néni, Teca néni, Scherdán Zolinak, akik a díszítésben segítettek nekünk! Szerintem nagyon szép lett idén is! Közösen vigyázzunk rá, hogy még sok évig díszje legyen településünknek!



2019. december 21-én aktívan részt vettünk az immár hagyományos, a települési önkormányzat szervezésében megvalósult adventi ünnepségen. A Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat ismét rétesütéssel járult hozzá a rendezvény sikeréhez. 7 órától már folyt a készülődés, elkezdődött a sütés-főzés... 11 órakor kis műsorral nyitottuk meg a rendezvényt, az óvodások, iskolások, ifjú zenészeink és a népdalkör hozta meg a jó hangulatot. Bár az eső eleredt, de ez nem szegte kedvünket és a műsor után mindenki ízlése szerint választhatott a finomabbnál-finomabb ételekből és italokból. A rétesünk ismét mind elfogyott... Nagyon nagy öröm volt, hogy a település apraja-nagyja, lakosok, óvodás és iskolás szülők, osztályok, helyi vállalkozók, települési és nemzetiségi önkormányzatok összefogásával ismét egymásnak adhattuk a legfontosabbat: az együtt töltött időt!



# A Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat hírei



A 2019. december 21-én rendezett Adventi vásáron a Roma Nemzetiségi Önkormányzat is részt vett. Bély Balázs a MEFA Zrt. fővadásza és Péter Csaba kerületvezető erdésze segítségével két vadmalac került „terítékre”, melyből Horváth Feri bácsi főzött egy nagy bográcsnyi, egészen kiváló pörköltet. Mi sem bizonyítja jobban ennek kiválóságát, mint az a tény, hogy a pörkölt negyedóra

alatt elfogyott. Nemzetiségi Önkormányzatunk nevében mondunk köszönetet minden segítőnek és persze fogyasztónak ahhoz, hogy ez a nap (a rossz idő ellenére) ilyen jól sikerült.



## Tájékoztatás

A Roma Nemzetiségi Önkormányzat ezúton tájékoztat minden érintettet, hogy a 2019. decemberében történt szociális tűzifa elosztásában semmilyen módon nem vett részt, azt a települési önkormányzat zárt ülés keretében tárgyalta.

## Óvodánk hírei

December 6-án óvodásaink a Rádió 1 Balázsék című reggeli műsorában élő egyenes adásban énekeltek. Ezt a műsort rengeteg ember között egy pécsi tanárnő, Noémi is hallgatta. Ő és gyermeke, Barnabás gyűjtést szervezett a fiú iskolatársainak körében és karácsony előtt megleptek minket. Játékokat, mesekönyveket és ruhákat hoztak, amiknek az óvodások a karácsonyfa alatt örülhettek. Köszönjük, hogy gazdagabbá tették a Hetvehelyi Óvoda gyermekeinek ünnepét.

*Adventi készülődésünk részeként megtekintettük a Heimatsmuseum előtt felállított betlehemet, mézeskalácsot sütöttünk a gyermekekkel, elvetettük a Luca-napi búzát, ünnepi üdvözlőlapokat készítettünk, hogy meg tudjuk lepni a szülőket is. Mire visszaértünk az Idősek Klubjából, megérkezett az óvodába is a Jézuska. Közösen feldíszített karácsonyfával, szép dekorációval és ünnepi dalokkal vártuk már nagyon. Hatalmas meglepetés volt a gyermekek számára sok ajándék, csillogó szemmel bontogatták az új játékokat, könyveket. A téli szünet előtti napokban volt lehetőség minden új játékot kipróbálni gyermekeink legnagyobb örömére.*

December 17-én az Idősek Klubjában jártunk, hogy karácsonyváró hangulatot teremtsünk a szép számmal összegyűlt idős emberek számára. Versekkel, énekekkel, apró meglepetéssel kívántunk nekik áldott karácsonyt, majd együtt fogyasztottuk el az ünnepi falatokat. A gyermekek is kaptak tőlük névre szóló, szép ajándékot, amit hálás szívvel köszönünk.



A Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat meghívására 2019. december 19-én, Frank Ildikó német nyelvű színházi előadását tekintették meg nagycsoportosaink a sportcsarnokban. A „Tiere an der Krippe” című színdarab vidám pillanatokat adott a gyermekeknek és érdekes szemszögből mutatta be a kis Jézus betlehemi istállóban töltött idejét. Igazán jól szórakoztunk. Köszönjük, hogy gyermekeink nyelvi nevelését művészi eszközökkel is támogatja a Német Nemzetiségi Önkormányzat.

December 21-én szombaton az óvodás gyermekek vidám, táncos műsorával vette kezdetét a hagyományos Hetvehelyi Adventi Vásár. Még az eső sem szegte kedvünket, vidáman énekelünk és táncoltunk, majd hallgattuk meg az iskolások és a Dalkör előadását. Az ünnepség után a gyermekek boldogan vették át az Önkormányzat ajándékait, ami idén különösen gazdag volt, hiszen kiegészült az Idősek Klubja által szervezett a „cipősdoboz akció” keretében összegyűjtött meglepetésekkel is. Ezt követően az óvodások szülei finom süteményeket és karácsonyi manókat árusítottak a vásárban, ahol mindenki válogathatott a kedvére való finom ételek, italok közül. A vásár bevételéből a nagylelkű felajánlásoknak köszönhetően 80.000 Ft gyűlt össze az óvodások számára. HÁLÁS KÖSZÖNET mindenkinek, aki bármilyen módon hozzájárult, hogy a rossz időjárás ellenére is ilyen sikeres lett a rendezvény. Név szerint nehéz lenne felsorolni támogatóinkat, hála Istennek, nagyon sokan vannak, kihagyni pedig senkit nem szeretnénk.



**BÉKÉS, EREDMÉNYEKBEN ÉS EGÉSZSÉGBEN GAZDAG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNUNK!**

A Hetvehelyi Óvoda gyermekei és dolgozói

## Iskolánk hírei

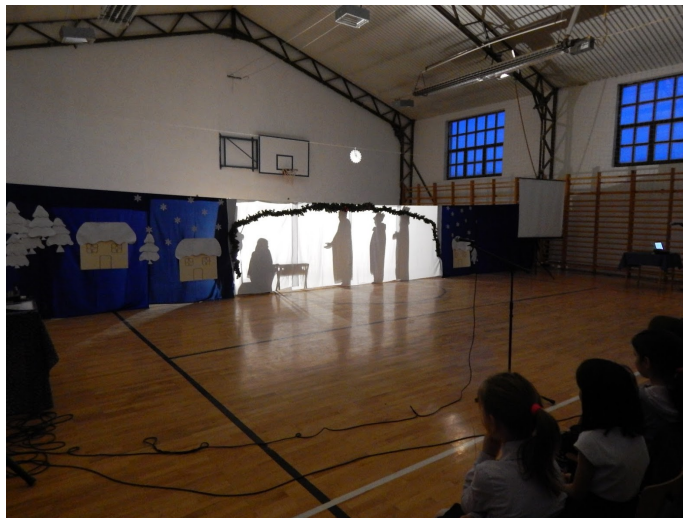
December 14. A szombati munkanapot a megszo-  
kott órarend helyett tanulóink osztályfőnökükkel,  
osztályközösségben töltötték „Luca nap” jegyében.  
Volt minden: búzaültetés, netes kutatómunka és ppt  
készítés, vetélkedő, totó, rajzkészítés mind-mind a  
lucázás jegyében. Pihenésként kreatívkodtak, filme-  
ket néztek és társasoztak is azért.



December 16. A Szentlőrinci  
Alapfokú Művészeti Iskola  
hetvehelyi tanulói és a zenei-  
skola tanárai Adventi Hangver-  
sennyel örvendeztették meg a  
Szolgáltató Házban megjelent  
kedves vendégeket. A gyerekek  
zenéltek szólóban, duóban és  
trióban is. Igazi adventi hangu-  
latban sétálhatott haza minden-  
ki a program után, a gyerekek  
pedig kis édességet, gyümöl-  
csöt kaptak a Zeneiskola jóvol-  
tából!



December 18. Idén is késő  
délutáni kezdéssel tartot-  
tuk Karácsonyi ünnepsé-  
günket, és nagy örömről  
szolgált, hogy olyan  
sok kedves szülő és érdek-  
lődő vendég tisztelte azt  
meg jelenlétével, hogy  
nem volt elegendő szék a  
fogadásukra. S nem is  
jöttek hiába. Az első és  
ötödik osztályosaink, va-  
lamint zenészeink és vers-  
mondóink színvonalas,  
szívhez szóló, néha meg-  
hitt, néha szelíd mosolyt  
csaló, szívmengető mű-  
sorral örvendeztettek meg  
minden megjelentet.



*December 18. Gabi néni  
sokéves "jó szokása" szerint a  
téli szünet előtti utolsó  
rajzórán a mézeskalács készítés  
rejtelseibe vezette be a  
gyerekeket, akik azt maguk  
gyúrhatták, nyújthatták,  
dekorálhatták gondos  
felügyelete alatt, majd az  
elkészült finomságokat haza is  
vihették. Jó kis Adventi „móka”  
volt kicsiknek és nagyoknak.*

December 19. Még áthatotta a napot az előző napi Karácso-  
nyai Ünnepségek hangulata, a már közelgő szünet és ünnepna-  
pok szelleme, így az utolsó tanítási napon már kicsit lazább-  
ra vettük a tanulást. Délelőtt Frank Ildikó és Sólyom Bence  
„Tiere an der Krippe - Ein Schauspiel für Kinder” ünnepre  
hangoló előadásának örülhettek tanulóink, hogy picit gyor-  
sabban teljen az utolsó munkanap és újabb mozzanat erősít-  
se bennük az adventi hangulatot.



**Köszönetünket szeretnénk kifejezni a települési és nemzetiségi önkormányzatoknak, helyi vállalkozóknak, támo-  
gatóknak, felajánlóknak, akik az adventi ünnepségen önzetlen felajánlást tettek iskolánknak. Nincsenek rá sza-  
vak, hogy mennyire hálásak vagyunk! Köszönjük!**

# Hetvehelyi Szociális Szolgáltató Központ és Konyhája hírei

## Adventi vásár

Szeretnénk megköszönni a nappali ellátás résztvevőinek, Botosné Erikának, Csiki Eszti néninek, Hertensteinné Marikának, Hertensteinné Herminnek, Palotásné Marikának, Szabóné Magdinak, Szőnyi Jutka néninek, Ulmer Jánosnak, hogy a rossz idő ellenére sem hagytak minket cserben, és segítséget nyújtottak az adventi vásáron.

A bevételünkből a 2020. évi húsvéti és karácsonyi ajándékot, illetve kreatív termékeket vásárolunk.

Illetve szeretnénk megköszönni azoknak a támogatóknak és résztvevőknek, akik a rossz idő ellenére tiszteletüket tették a rendezvényen!

Második évben gyűjtöttük gyermekeink számára, a cipős doboz akció keretében. Ebben az évben a 0 - 3 éveseknek, az ovis korosztálynak (lakcímtől függetlenül), és néhány alsó tagozatos gyermeknek tudunk ajándékot adni. Köszönjük gyermekeink nevében a támogatásokat!



## Hogy mit várunk a 2020 évtől...

Közhely, de talán tényleg azt, hogy nem kell feltétlen, hogy az újév, hozzon valami újat....csak ne vegyen el semmit!

A segítő szakmában, az idősellátásban dolgozni, nem egyszerű. Nincs olyan év, hogy egy-egy ellátottat ne veszítenénk el. Ez így statisztikának tűnik, de e mögött ott a szeretet, a megszokás, a felelősségvállalás, a sok együtt töltött év!

A legfontosabb, hogy maradjunk együtt, dolgozzunk a közösségért és legalább egymás munkáját, ne nehezítsük meg!

"Nemcsak év elejével kezdhetünk valami újat. Minden reggel, minden ébredés, minden egyes nap esélyt ad az újrakezdésre és dolgaink helyreállítására." (Maria Fontaine)

Intézményünk nevében, ezúton szeretnénk minden ellátottunknak és a település minden lakójának egészségben, szeretetben, békességben gazdag új esztendő kívánni!

Hetvehelyi Szociális Szolgáltató Központ  
és Konyhája



## Hátrahagyott oldal... „Fauna” versei



Elhagyva várja ki elhagyta

Morcosan sír az ég,  
S elüvölti bánatát:  
"Magányom búsan szép,  
Egy cédrus a pusztán."

Csak áll ott egymaga,  
A halál mezsgyéjén.  
Nem boldog, s nincs szava.  
Csend a világ végén..

2019. november 16.

Elvesztem

Elvesztem a fátyolos úton valahol.  
Keress! A hajnal bizonytalan araszol.  
Tán ott leszek, a fényes, déli parlagon?  
Eredj a nappal. Most pont arra barangol.

Barangolj felhővel bizony, felém indulsz.  
Könnyeim, esőcseppek: kellemes ritmus.  
Egyszer majd megtalálsz, s fáradtan ha-  
zajutsz. De addig keress tovább,  
viharba simulsz.

2019. december 24.



Kétségbeesetten  
szaladok egy parton.  
Vad ordításommal az  
óceán harcol  
-Merre vagy? -  
szívembe féltő magány-  
hatol,  
Mely épp úgy mint  
hátrahagyott zátony,  
dacol.

Kereslek a zaklatott,  
zord hullámokban,  
De tested kósza vihar,  
álomba folytja.  
Érted kiáltok rettegve,  
nem szólalsz.  
Hagyom, hogy néma  
testem a szellő dobja.

Partravetett életem,  
megint hol maradsz?  
Kérdem homályosan a  
száraz homokban.  
Válaszul egy mámorító  
mondat fogad:  
Veled vagyok  
Kedvesem!  
Tegnap, ma s holnap.

Térdem hínár szúrja,  
fáj, de nem nyugha-  
tok. Talpra állok és  
hideg vízbe rohanok.  
Hozzád úszok, ám  
egy hullám felém  
hajol, Meleg testem-  
ben, a sodródó víz

Szép örökkévalóság,  
az voltál nekem,  
Léted gyönyörétől  
koldus matróz lettem.  
Gyöngéd tengerre  
szálltunk, de még  
milyenre...  
Ám láthatod, minden  
vihar óceánt nyer.

2019. március 29.

*Az itt megjelent írások  
egészét vagy részletét  
tilos az írók  
beleegyezése nélkül  
felhasználni. Az írások  
szerzői jellegűek, az  
eredeti szerző neve a  
szerkesztőségben  
megtalálható!*

# NYMTIT települési gyorsinformációk

## 2019. december

### Boda:

Boda község önkormányzata a helyi iparüzési adó mértékét, 1.7% -ról 2020. január 1.-től 1.5%-ra csökkentette!

Karácsonykor a gyerekek pásztorjátékkal örvendeztették meg a szentmisén megjelenteket! Mise után a templomkertben forralt borral, forró csokival, sült-gesztenyével és kürtöskaláccsal vendégelte meg az önkormányzat a megjelenteket.

Bükkösi Polgárőr egyesületnek és számtalan civil felajánlásnak, segítő kéznek köszönhetően nagyszerűen zajlott le.

Az Új évben folytatódnak a pályázatok lebonyolításai, előkészítései. Az önkormányzati hivatalban és a bükkösi konyhán, étkeztetésben személyi változások történnek, azonban ez nem fogja befolyásolni a zavartalan működést és az étkeztetés folyamatosságát sem.

### Dinnyeberki:

December 6 - án minden évben szokásos Mikulás rendezvényünket tartottuk meg. Karácsony előtt élelmiszer-csomag került kiosztásra a családok részére.

### Helesfa:

A december főleg az ünnepvárásról és az ünnepekről szólt. A hónap elején megérkezett a Mikulás a gyerekekhez, aki a színvonalas műsor után kiosztotta az csomagokat. A falut karácsonyi díszbe öltöztettük, adventi ké-

### Bükkösd:

Ünnepek közeledtével az önkormányzat nagy hangsúlyt fektetett az adventi ünnepkörben betöltött szerepének ellátására. Ennek köszönhetően decemberben több rendezvény is megrendezésre került.

A hónap elején Bükkösd Község Roma Nemzetiségi Önkormányzata mikulás ünnepséget tartott a Művelődési házban.

A Bükkösi Német Önkormányzat 40 fővel látogatott el, a minden évben megrendezett Német Ka-

### Cserdi:

Önsztöndíj támogatásban részesülnek a település középiskolás diákjai, az általános iskolába járó gyerekek ajándék csomagot kaptak az ünnep alkalmából.

### Cserkút:

Mindenkinek boldog, békés, és sikerekben gazdag Új esztendőt kívánok.

Decemberben megtartot-

szülődést is rendeztünk. A karácsonyi műsort Udvarhelyi Boglárka szolgáltatta. Az önkormányzat minden család részére eljuttatott egy csomagot karácsony előtt. Az óév búcsúztató sem maradhatott el, éjfélkor tűzijátékkal köszöntöttük 2020-at. Megtartottuk a közmeghallgatást, amin nagy számban vettek részt a lakosok, több kérdést is intéztek a polgármester úrhoz. Kiosztásra került a szociális célú tűzifa még

rácsonyi Koncertre a Kodály Központba.

December 18-án és 20-án az óvoda és az iskola karácsonyi ünnepséget rendeztek, ahol a bükkösi gyerekek színvonalas műsorral szerepeltek. Az önkormányzat mind a két intézményt a gyermekeknek szánt karácsonyi ajándékcsomagokkal támogatta.

Ezt követően December 22-én megrendezésre került a bükkösi közös Adventi ünnepség, mely az Önkormányzatnak, a kisebbségi Önkormányzatoknak, a

tuk adventi hétvégéinket melynek nagy látogatottsága volt a Közösség részéről. Sokszínű programok közt volt templomi koncert, mikulásünnep is, valamint sütés-főzés kézműves vásár az Élmenytérben.

A polgárőr pihenő felújítása folyamatban van melyet részben Leader pályázatból tudunk finanszírozni.

karácsony előtt. Részt vettünk a december 5-i rendezvény Tájaló Napon, valamint a gyerekeknek szóló társrendezvényen négy iskolásunk mérte össze tudását Cserkúton a többi tagtelepülés diákjaival. Ellátogattunk Bodára is, ahol december 13-án NYMTIT közmeghallgatás volt. A fórumon meghallgathattuk a Társulás tevékenységét és céljait. Az eseményt a helyi újságban meghirdettük.

# NYMTIT települési gyorsinformációk

## 2019. december



### Hetvehely:

Az év utolsó hónapjában került megrendezésre Hetvehelyen, a szokásostól eltérő "Tájéoló Napi" rendezvény, melyen a Mecsekben történő kutatás került bemutatásra, illetve több érdekes előadások hangzottak el a kiváló előadóktól.

A négy Társulás együtt hallgatta meg dr. Kereki Ferenc az RHK Kft. ügyvezető igazgatójának előadását, a Pakson megrendezésre került év végi rendezvényen.

társ rendezvény játékos vetélkedőjén az előkelő harmadik helyezést érték el.

Kövágótöttösre december 8-án érkezett a Mikulás, ahol a gyerekeket 5000.- Ft-al és ajándék csokival ajándékozta meg.

Az orfúi Közös Önkormányzati Hivatal december 9-én tartotta közös testületi ülését, ahol az öt település elfogadta az újonnan belépni kívánó,

### Kövágószőlős:

Adventi Varázs címmel a Buzás Andor Művelődési Házban tartottuk rendezvénysorozatunkat, Adventi vasárnapjainkat.

December 4-én a régi iskola udvarán Borbála napi megemlékezést tartottunk.

Közmeghallgatást tartott a Képviselő-testület december 5-én a település lakosságának ahol beszámolót tartottunk az NYMTIT támogatási összeg felhasználásáról is.

A Mecsekben történő kutatással összefüggő közmeghallgatás került megrendezésre Bodán, melyen részt vettek a tagtelepülések polgármesterei, valamint a Képviselő-testület tagjai.

Hetvehelyen is megkezdődött a széles sávú internet hálózat kiépítése, melynek várható befejezése időjárástól függően január vége.

Megtartásra került a hagyományos Adventi ünnep, melyen a település önkormányzata, a Német és a Roma önkormányzat,

Bakonya és Cserkút belépési szándékát, akik 2020. január 1-től csatlakoznak a közös hivatalhoz.

December 13-án részt vettünk a NYMTIT közmeghallgatásán Bodán, ezzel egy időben leadtuk az éves elszámolásunkat a 2019. évi szerződésnek megfelelően.

A három vagy több gyerekes családok 15.000.- Ft értékben élelmiszer csomagban részesültek az

nálásáról is.

December 6-án az Önkormányzat és a Roma Nemzetiségi Önkormányzat közös ajándéksomagját adta át a Mikulás a gyerekeknek.

A Vöröskereszt adomány csomagokkal segítette a rászoruló családokat, amit december 20-án vettek át a családok.

A Roma Nemzetiségi Önkormányzat bocsájtotta rendelkezésre a helységet a Családsegítő Szolgálat

valamint a vállalkozók és civilek vendégelték meg egymást. Az ünnepen ajándékokat vehettek át a gyermekek, akik remek műsorral kedveskedtek a vendégeknek.

### Kövágótöttös:

December 4-én Kövágószőlősön, Borbála napi koszorúzáson róttuk le tiszteletünket a Bányászok előtt!

December 5-én részt vettünk a Hetvehelyen megrendezett "Tájéoló" napon, hetedik és nyolcadik osztályos gyerekeink pedig a

ünnepek előtt. December 19-én megtartottuk utolsó testületi ülésünket, ahol az éves értékelés mellett a NYMTIT rendezvényei és az elmúlt év eseményeit is megbeszélte a testület, majd ezt követte a már hagyományos "Koccintó" került megrendezésre, ahol a faluért dolgozó civileket, RNÖ képviselőit, valamint vállalkozókat, NYMTIT elnökét, és segítőinket látta vendégül a testület, megköszönve éves munkájukat, segítségüket.

A Falufejlesztő Egyesület idén is megtartotta az Adventi gyertyagyújtását, a Községi ház előtt felállított koszorún, ahol vasárnaponként meghitt beszélgetéseket folytattunk, tea, forralt bor, sütemények elfogyasztása mellett.

ruha adományának, melyből a rászoruló családok részesültek.

Az Idősek karácsonyát idén is az iskola sportszarnokában tartottuk meg melyre minden 65 év feletti lakos meghívást kapott. Az iskolások színvonalas műsora után Ihos József sztárvendég szórakoztatta a vendégeket.

Az idősek 65 év felett karácsonyi 5000.- Ft-os támogatásban részesültek.

December 24-én a Sarlós Boldogasszony templomunkban a gyerekek Pásztorjátékát tekinthették meg az odalátogatók.

# Érdekességek a télről

Tél minden évben van, ebből kifolyólag nem nagyon gondolunk bele, mennyi érdekességet rejt az év leghidegebb időszaka.

## Mekkora a legnagyobb hókristály?

A világ legnagyobb hópelyhét – a Guinness Rekordok Könyve szerint – a Montana állambeli Fort Keoghban találták (Amerikai Egyesült Államok) 1887. január 28-án. Sajnos az nem derült ki, hogy a 38 cm hosszú és 20 cm vastag óriást hogyan sikerült minden károsodás nélkül lemérni. A rekord azóta sem dőlt meg.

## A leghidegebb nap...

A földön mért valaha legalacsonyabb hőmérsékletet az orosz, vosztoki bázison mérték, az Antarktisz területén. A speciális hőmérő mínusz százhuszonhét Celsius fokot mért.

## Egyes állatok képesek kültakarójuk színét is megváltoztatni télen ...

A sarki róka, a sarki nyúl, a hermelin és az alpesi hófajd is hófehér kültakaróra vált, amint leesik az első hó.

## Tudtad a decemberről?

December az év tizenkettedik, 31 napos hónapja a Gergely-naptárban. Neve a latin decem ('tíz') szóból származik, utalva arra, hogy eredetileg ez volt a tizedik hónap a római naptárban, mielőtt a január és február hónapokat hozzáadták az évhez. A 18. századi nyelvújítók szerint a december: „fagyláros”. A magyar népi kalendárium „karácsony havá”-nak nevezi.

## A legnagyobb magasság...

A valaha mért legtöbb hó 24 órán belül a Colorado állambeli Silver Lake-ben esett (Amerikai Egyesült Államok) 1926-ban: 193 cm!

Reméljük, idén ez elkerül minket!

## Ez döbbenet...

Megdöbbenítő tény, hogy egy hóvihár akár 39 millió tonna havat is megmozgat, és ez az energia egyenértékű 120 atombombáéval. A három leggyilkosabb hóvihár mindegyike az Amerikai Egyesült Államokban tombolt a feljegyzések szerint 1717-ben, 1798-ban és 1888-ban. Utóbbi folyamán a 130 cm-es hó betemette New Jersey-t, New Yorkot, Massachusettset és Connecticutot is!

Reméljük, idén ez is elkerül minket!

## Sportolók előnyben...

Vannak, akik a legmostohább körülmények között is megállják a helyüket. A holland Wim Hof tartja például a mezítláb havon lefutott félmaraton legjobb gyorsasági eredményét (2 óra, 16 perc és 34 másodperc), ahogy az Északi-sark jege alatti 80 méteres úszás Guinness-rekordját is.

# Kisszöglet

A Hetvehelyi Községi Sportegyesület labdarúgócsapata is készül a következő idényre. Berkes Mihály játékos-edzőt faggattam a csapat terveiről.

Berkes Mihály 1996-ban kezdte labdarúgó pályafutását egyesületünk utánpótlás csapatában, s rögtön az első mérkőzésén négy gólt szerzett. Tizenöt évesen már a felnőttek között játszott, ahol egy fél idény kivételével, mindvégig csapatunk oszlopos tagja volt. Több mint 400 mérkőzésen számtalan gól fűződik nevéhez. Ma már nemcsak játékosként, hanem edzőként is vezényeli csapatunkat meccsről-meccsre...

**Csapatunk jelenleg a 6. helyen áll a bajnokságban egy elmaradt meccsel, amelyet az utolsó helyezett, nulla pontos Királyegyházával játszott volna.**

Annyiban javítom, hogy nem elmaradt, hanem elhalasztott mérkőzésről van szó. Ha azt behúzzuk, mindössze egy pontra leszünk a dobogót jelentő harmadik helytől, ahol a Kishárságy csapata áll.

**Velük érdekes „meccset” játszottunk!**

Így van! A Szövetségben „meccseltünk”, vagyis nem játszottunk, mivel ők munkahelyi elfoglaltság miatt csak szombaton tudják a hazai mérkőzéseiket játszani. Mi előre jeleztük, hogy szombaton csapatunk tagjai dolgoznak, s kértük, halasszuk el a meccset. Ők nyertek. Tavasszal mi fogunk!

**Ennyire optimista vagy?**

Igen, az őszi csapatból senki sem távozik, viszont komoly erősítések várhatóak.

**Neveket hallhatnánk?**

Még nem szeretnék neveket mondani, de mindenképpen jó képességű, rutinos labdarúgók érkezhetnek, s mellettük a helyi utánpótlásban nevelkedett játékosok is lehetőséget kapnak.

**Felkészülés?**

Heti két edzés van tervezve, majd január 25. vagy 26-án kezdődő téli műfüves torna pécsi L csoportjában szerepelünk Pogány és Vajszló csapatával egy csoportban. Mellette Szabadszentkirállyal játszunk oda-vissza edzőmeccset.

**Mit üzensz a szurkolóknak?**

A magyar válogatott megveri Bulgáriát és Izlandot és ott lesz az Eb-n! Mi meg Kishárságyot, meg a többi előttünk állót, és ott leszünk a dobogón. Hogy melyik fókán? Májusban megmondom!

Pásztory Csongor



# Tájékoztatás méhészeknek

A méhállományok védelméről és a mézelő méhek egyes betegségeinek megelőzéséről és leküzdéséről” szóló 70/2003. (VI. 27.) FVM rendelet, valamint „az állat-egészségügyről” szóló 1995. évi XCI. törvény alapján:

A méhészkedést (méhtartást) minden év február végéig, az újonnan kezdett méhészkedést pedig e tevékenység megkezdésétől számított nyolc napon belül kell bejelenteni a méhek tartási helye szerint illetékes települési önkormányzat, fővárosban a kerületi önkormányzat jegyzőjénél, aki a méhészt nyilvántartásba veszi, és a nyilvántartást folyamatosan vezeti. Amennyiben a méhek állandó tartási helye nem a méhész lakóhelyével összefüggő területen (udvarban, kertben stb.) van, a méhész köteles a méhek tartási helyén a nevét, lakcímét, telefonszámát, a tartási helyen lévő méhcsaládok számát egy legalább 40x30 cm nagyságú táblán jól látható módon feltüntetni.

A méhek szállítása és vándoroltatása:

A méheket - beleértve az anyát és a fiasítást is - állandó tartási helyükről átköltözés, vándoroltatás vagy elidegenítés esetén egy hétnél nem régebbi, állatorvosi igazolással szabad kivinni. Az igazolás a kiállításától számított hét napig, méhek folyamatos vándoroltatása esetén annak egész időtartamára érvényes. Az igazolást - ha jogszabály másképpen nem rendelkezik - a hatósági állatorvos állítja ki.

Az állatorvosi igazolás kizárólag kedvező eredményű vizsgálat esetén állítható ki. A vizsgálatot a hatósági állatorvos a méhegészségügyi felelős segítségével folytatja le. A vizsgálat elvégzéséért külön jogszabályban megállapított összegű díjat kell fizetni.

A vizsgálatnak ki kell terjednie az adott méhészet minden méhcsaládjára és méhrájára, különösképpen a fiasítás teljes terjedelmére, valamint a kaptár hulladékára. A vizsgálat során a mézelő méhek fertőző betegségeinek a tüneteit kell keresni.

A méhész az állatorvosi igazolást a vándoroltatás során köteles mindig magánál tartani és ellenőrzés esetén bemutatni. A méhek csak az igazolással szállíthatók, ennek hiányában a szállítást meg kell tiltani.

A méhek kiszállítását a kiszállítást megelőző, beszállítását annak megtörténtét követő hetvenkettő órán belül be kell jelenteni a települési önkormányzat, fővárosban a kerületi önkormányzat jegyzőjének.

Vándoroltatás során a méhek csak olyan helyre telepíthetők, amely nem áll községi zárlat alatt.

A vándoroltatás befejezése után a méhész köteles a hazatelepülését a hatósági állatorvosnál és a jegyzőnél hetvenkettő órán belül bejelenteni.

A települési önkormányzat, fővárosban a kerületi önkormányzat jegyzője nyilvántartja a méhész nevét és lakóhelyét, a méhcsaládok állandó és legutóbbi tartási helyét, az állatorvosi igazolás számát, keltét és kiállításának helyét, a méhcsaládok számát, az elhelyezésre szolgáló terület pontos megjelölését (dűlő, hrsz. stb.) és a letelepedés idejét.

A járási hivatal köteles a működési területén letelepedett vándorméhészetek szűrőpróbaszerű - a hatósági állatorvos által lefolytatott - ellenőrzését a települési önkormányzat, fővárosban a kerületi önkormányzat jegyzőjénél vezetett nyilvántartás alapján megszervezni.

A hivatalosan alkalmazandó mellékleteket a következő oldalakon találhatja az olvasó!



© Can Stock Photo - csp11432032

# Tájékoztatás méhészeknek

3. számú melléklet a 70/2003. (VI. 27.) FVM rendelethez \*

## BEJELENTŐ LAP

A méhész neve:

.....

Lakcíme:

.....

A méhek állandó telephelye:

.....

A vándoroltatáshoz kiadott állatorvosi igazolás száma:

.....

A kiadás helye: ..... ideje:

.....

A méhek utolsó tartási helye:

.....

A jelenlegi vándortanya pontos megjelölése:

.....

A kaptárak száma:

.....

A méhcsaládok száma:

.....

A letelepedés pontos ideje:

.....

Kelt ..... 20 ..... év ..... hó ..... nap.

a bejelentő aláírása  
**IGAZOLÓ SZELVÉNY\***

A/z ..... települési önkormányzat/kerületi önkormányzat jegyzője igazolja, hogy

..... méhész ..... lakos

..... db méhkaptárjának letelepítését bejelentette.

Kelt ..... 20 ..... év ..... hó ..... nap.

.....

települési/kerületi  
önkormányzat jegyzője



# Tájékoztatás méhészeknek melléklet

4. számú melléklet a 70/2003. (VI. 27.) FVM rendelethez  
KIJELENTŐ LAP<sup>\*</sup>

A méhész neve:

.....  
.....

Lakcíme:

.....  
.....

A méhek állandó telephelye:

.....

A vándoroltatáshoz kiadott állatorvosi igazolás száma:

.....

A kiadás helye: ..... ideje:

.....

Az elhagyott vándortanya pontos megjelölése:

.....

Az elszállított kaptárak száma:

.....

A méhcsaládok száma:

.....

Az elvándorlás pontos ideje:

.....

Az új vándortanya/hazatelepülés esetén a méhek tartási helyének megnevezése<sup>\*</sup>: .....

.....

Kelt ....., 20 ..... év ..... hó ..... nap.

.....  
a bejelentő aláírása



© Can Stock Photo - csp11432032



## Köszönetnyilvánítás



"Fény volt ő, mert szeretett, dolgozott, életet adott, de ez a fény elvesztésével örökre kialudt. Már csak emléke maradt, amit míg élünk tisztelünk."

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága szerettünk **Geiskopf József** temetésén megjelentek, utolsó útjára elkísérték, mély fájdalmunkban osztoztak, részvétükkel, virágokkal ezt a fájdalmat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló Család

**KIADJA:  
HETVEHELY KÖZSÉG  
ÖNKORMÁNYZATA**

7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

Felelős kiadó: Pásztory Csongor  
alpolgármester

Szerkesztő: Erős Andrea

Telefonszám: 06-73/578-528

Faxszám: 06-73/578-529

Mobilszám: 0630/9413111

E-mail cím:

iskolahetvehely@gmail.com

Megjelenik: havonta 250  
példányban

Lapzárta minden hónap  
5. napján



## Postabontó...



Rovatunkban lakossági észrevételeknek, véleményeknek adunk helyet névvel, vagy jelíges formában, remélve, hogy sok hasznos és új ötlet, megoldás kerül közkinccsé. Kérjük, hogy pozitív hozzászólásokkal is erősítsenek meg minket, a településünket!

Formáljuk együtt a településünket, a jelenünket!

Várjuk levelüket, észrevételeiket, pozitív megerősítéseiket a megadott elérhetőségeken!